Ն. 6929 1908 ՄԱՅԻՍ 23 ՃՈՒՄԱԱ 1326 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԷՎՎԷԼ 6 1908 ՅՈՒՆԻՍ 5 (ԷՖՐԷՆՃԻ) ԵԻՐՄԻ ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՅԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէճմուասը 20 ղրուշտուր

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ՊՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز : جیوه‌لکیان ماتئوس

جریدهٔ شرقیه ١٢٩٣ سنه‌سنده دیقران جیوه‌لکیان تاسیس ایتمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2նճի, վէ 3իւնճի սահիֆէ ղր. 5
4իւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Խարիճտէն Սթանպօլտա Գալաթա Ալի հասանէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Կազէթա խարիճինէ այտ մէկթուպ հավալէլէրի կազէթէնին սահիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Էֆէնտիյէ միւրաճաաթ օլունա։ Մէկթուպլար նէշր օլունմայա իատէ օլունմազ վէ աերձ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմամագ։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ 1906 ՍԷՆԷՍԻ ՌԱԲՈՐԹՈՍԸ

Ա.

Եէտի-Գուլէտէքի Ս. Փրկիչ խասթախանէսինին Հոգաբարձութիւնը՝ 1906 սէնէսի խաքքը րաբորթունը պու քէրրէ նէշր էյլէտիկինի վէ սէնէի մէզքուրէյէ աիտ խաքքէ հէսապլարը արինըի նէշրէտմիշ աերձ էյլէմիշ իտիք։ Իշպու րաբորթ՝ չիմտիյէ գատար նէշր օլընան սապըգ սէնէլէրէ աիտ օլան րաբորլարտան տահա մուքէմմէլ տիր։ Հոգաբարձութիւն հէյէթի՝ խասթախանէնին պիր գաթ տահա թէրագգը վէ թէվէսսիւի զըմընտա էլինտէն կէլէն ղայրէթի սարֆ իթմէտէքի գաթէն մուսէլլէմ օլուպ, ճէօմլէթէնտըն տա՝ խասթախանէ ումուրը պէօյլէ մուգթէտիր վէ մուգթէդիմ էլլէրէ թէվտի պուլունմասընտան տօլայը, էմնիյէթը քեամիլէ իլէ խանաթը նազարիյէլէրինի — վէլէվ ղայէթ ճիւզի օլսուն — իթմամ իճթինապ իթմէմիշ տիր։ Իշթէ Հոգաբարձութիւնըն սէնէ զարֆընտա նէշր էյլէտիկի պէօյլէ մուսաֆաալը րաբորթլարը ճէօմլէթէն էհէմմիյէթլի պիր գաթ տահա ճէլպ էյլէմիշ օլմաղընտան, ճէօմլէթըն՝ ճէմաաթ պուրերթիւնէ տահա զիյատէ իթիմատ եալըն նէ գատար չալըշընը թէշէքքիւր իտէ, Հոգաբարձութիւնը տա՝ ինշա խայրիթխանէնին պիր գաթ տահա մուքէմմէլ օլմասընա վէ թէրագգը իթմէսինէ չալըշմաղա տա տէվամ իթմէքտէ տիր։

Խասթախանէնին 1907 սէնէսի րաբորթունըն տա Թօթիրպաշընտա ճէտվէլլէր թանզիմ իթթիքճէ պուլունտուղունտան, նազարըն տիքգաթ ճէլպ իտէն նէշրի աիտ օլաճաղը մէմնունիյէթլէ. Պիլտիրէլիմ պիր սէնէտէ պիր ձէրէքէտ չալըշընլարը վէ 1906 սէնէսի րաբորթունտան պահս իտէլիմ։

1906 սէնէսինտէ Գրիգոր Էվլիեան, Յարութիւն Ալլահվերտեան, Գէորգ Սորաանձեան, Տիգրան Ս. Մանուկեան, Տոգթ. Աբրահամ Նազարեան վէ Տոգթ. Վահրամ Թորգոմեան էֆ.լէրտէն միւրէքքէպ — Գալֆա էֆ. կիւլպէնկեան Եվրուպատա պուլունտուղու հալտէ — օլան Հոգաբարձութիւն հէյէթի Բաթրիգ Օրմանեան Էֆենտի հազրէթլէրի րէիսի րաբորթում՝ խասթախանէնին նէրէտէ պուլունտուղու վէ Ջամը Հոգէթէ Բաթրիք հազրէթլէրինէ տա թագտիմ իթմէքտէ տիր։ Խասթախանէ ումուրը Հոգաբարձութիւնտան խոսուսի մուխթէլիֆ վէրիլմէքտէ տիր։

1. ՎԱՍԻՅԷԹԼԷՐ.—Ա. Պօղոս էֆ. Սօղոմոն ոզլուերէ իսմինտէ 3-տէ 1 պէրինէ խասթախանէյէ թէրք էյլէմիշլէրտէն, պուն վէֆաթընտան սօնրա, հէմէն նէքտին զէյլէթի 1598 լիրա Օսմանիյէ պալիղ օլան 1520 ատէտ Իւնիֆիյէ Օսմանիյէ թահվիլաթըլա 2 ատէտ Գրէտի Ֆօնսիյէ խասթախանէյէ թէսլիմ օլունմուշ տուր։

Բ. Տիկին Երանուհի Թոգուր բաշա Յակոբեան—Սորաանձեան Գեւորգ ամիրայըն զէվճէ վէ Տոգթ. Միքայէլ Սորաանձեանըն հէմշիրէսի— մուսթէվֆիյէ զէվճէ զիվէր հէմաըր իչին 12,000 լիրա Օսմանի ինաա իթմիշ օլմագլա, պու մէպլաղըն սըրֆ միւլք ատար ալընըպ, իշպու աքարըն հասըլաթը իլէ պուն մէճմուդա հոմլէ վէֆաթընտան սօնրա, պիր մէզթուր խասթախանէնին ըսլահընա թախսիս օլունաճագ տըր։

Գ. Գարակէօզեան Էյթամխանէնին հագգընտա ինշա օլունմագ թէքլիֆի իլէ մէքլիւպլէրի սօնրա, Տիկին Եվնիգ Շ. Նազարեանըն՝ գարընտաշը պիւտիւք խանիմ աթէշէ իսթիմլաք իչին 1903 - 1508, 150, վէ Արշավիրեան պիրատէրլէրին 1895-տէ խասթախանէյէ պիր քիւթիւպխանէ ինշասը իչին 100 լիրալըք հէտիյէսի նազարիյէլէրի տէ զիքրէ շայան տըր քի. պէօյլէ անճաք էօզպէկ ու ինթիզամըլէ պու իշլէ թէմէլ թէշքիլ իտէնլէրին խայրը ուն նիյէթլէրի ըթ ըթ խաթըրլանմալը տըր։

2. ԻՆՇԱԱԹ.—Րաբորթ՝ խասթախանէյէ իլավէթէն եափըլան իւչ տաիրէ իլէ քիլիսէ վէ էճզախանէ վէ տաիրէ հագգընտա տա մալիւմաթ վէրիր, պունլարտան օլ վագըթ նազարըն նազարիյէ պահս իթմէքտէ օլան տաիրէլէրի պերընտէ թէգարրիւպ թէրթիպ թէրքիպ։ Անճագ շունը իլավէ իտէրիզ քի. իւչ տաիրէլէրին ինշասընա էհէմմիյէթ լիւզում օլմազլա, Հոգաբարձութիւն տակիշինտէ իտէն, Յովհաննէս Յակոբեան էֆ. իլէ Մոթուս վէ Արէգ Ունճեան էֆ.լէր վէ Սերովբէ վէ Սուրէն կիւլպէնկեան էֆ.լէր էվլատլարընըն իւչիւնճիւ պէօլիւմը իմզաայա էթթիքլէրի, էվվէլ 1000-էր լիրա ինաա իթմիշլէր վէ տաիրէլէրին տահա զիյատէ մուքէմմէլիյէթի վէ փէննին թէրագգիյաթը ախիրէնէ թաթպիգէն իւչիւնճիւ լիւզումը հէօ խուսուսի կիրիշէ,պու մէպլաղը իւչէր միլյոնէ իպլաղընտա հիմմէթ իթմիշլէր տիր քի, մուվաֆֆագիյէթին իչպու ֆաքիլէթքեարլըղը էպէտիէն եաշամըն նամլարընը խայր իլէ եատ իթմիշ վէ հէօմէթըն թէշէքքիւրաթընը մազհար օլմուշլար տըր։ Պու խայր խահլըք էօլընտա պունալը միլլէթ ինսանլար իթմէքլէ էպտիլ իթմէքլէ անլարըն թէֆրիտէ խալոսլըղընա տա հիմմէթ գոյմուշլար տըր։ 0 հալտէ քի, պու կիւն խասթախանէմիզ՝ սիհհաթ էմանէլի խասթախանէլէրէ մուատիլ վէ պէլքի պաշգալարընտան տահա մուքէմմէլ օլմագ

օւստէ տըր քի կիւլպէնկեան սուլալէսինին Օրմանեան պաշ էֆ. կիւլպէնկեանըն պիր գաթ տահա թէշէքքիւրէ լայըգ հիմմէթի խասթախանէյէ տէֆաաթլա իտէրէք խասթախանէնին նէ գատար էօնէմլի լիւզումլարէ ցէլպ իտէրէք Տօգթ. Սորաանձեան էֆ. ինին թէշվիգէ իլէ կիւլպէնկեան Գալֆա էֆ. սահիպլէրի չալըշմալարը իլէ պիր գաթ տահա իտարէ ճիհէթլէրինտէ էվէլճէ իւչիւնճիւ պիւյիւքլիւքտէ թէրթիպ իշլէյէրէք լագ էսասլը Սէրովպէ Սէրոպեան էֆ. իւնք էվվէլ իւսթէ իւմիդ իթմէքտէ տիր։ 15 պին լիրա սարֆըլա 3 տաիրէյէ վէ սայիրէ միւլթէզիմ մալըն օլմուշ օլաճագլարը անլաշըլմըշ տըր։

3.—ՄԱԼԻՄԱԹԸ ՀԻՍԱՊԻՅԷ.—1906 սէնէսի իպթիտասընտա 804 խասթա վէ պիրտէ իլէ 147 մէճնուն վէ խասթէմ վար իտի։ Սէնէի մէզքիւրէ զարֆընտա գապուլ իտիլէն 1757 խասթա վէ 87 մէճնուն պուլունաճագ զամ իլէ 2561 խասթա վէ 234 մէճնուն պալիղ օլուր քի, պունլարտան, էյիլէշիպ խասթախանէտէն միւֆարէգաթ իտէն 1443 խասթա վէ 70 մէճնուն, վէ քէզա վէֆաթ իտէն 281 քիշի թէնզիլ օլընտըղտա, 1907 սէնէսի իպթիտասընտա խասթախանէտէ 836 խասթա վէ պիրտէ իլէ 165 մէճնուն մէվճուտ օլմագը անլաշըլըր։

Տիւն նէշր իթթիկիմիզ հէսապլարտան տէ անլաշըլաճաղը իւզրէ, խասթախանէ հասըլաթը 1906-տա 1,305,595 վէ մէսարիֆաթը 1,265,916¾ ղր. օլուպ, պէօյլէ խաքքէ միւվազէնէսի պուլմուշ տըր. պու մէսարիֆաթըն թէֆէրրուաթը տա շու տըր։

	Ղրշ.
Խասթախանէ	393263.—
Գիւմրիւխանէ	366303.—
Իւթիւյուրդա	90545.—
Էյթամխանէյէ	375804.—
Թըլէպէիտան	29997¾

Գըիսագիւլէյն՝ հէր պիր

խասթա իչին	2221.82
մէճնուն »	1267.48
իթիթյար »	1104.20
էէթիմ »	1467.98
վէ Թալէպէ իչին	2142.60

ղր. սարֆ օլունմուշ տիմէք տիր։

Րաբորթտա տէնիլիյոր քի՝ «Ճէլալէթ Վարիսաթ վէ3 Հասըլաթ մուվազէնէ պուլմուշ իսէ տէ, փէվգէլատէ ինշաաթ՝ Հոգաբարձութիւնըն ղայրէթինէ րաղմէն պիր կէօնա Հասըլաթ իլէ գարշըլանմագ գապիլ օլմատըղընտան, 243 պին 597¼ ղր. խասթախանէ իւզէրինէ պիր պորճ թէշքիլ իտիյոր. Իշպու Հոգաբարձութիւն մէվճուտիյէթի իպթիտասընտան, եանի 1899-տան 1906 զենա. 31-է գատար 104567¼ ղր. աճզը տա պուլունմուշ իսէ էտէ, 3400 լիրալըք Օսմ. գաըմէ, եանի 2000 լիրա ֆազլա պիր պօրճ հասըլ օլուր։

«Վագըֆ վարտըմլարըն էհէմմիյէթ 7500 լիրայա պալիղ օլմուշ տըր։ Լաքին պու վարտըն 4000 լիրասը սէլէֆլէրիմիզտէն գալմըշ օլուպ, պիզ տէ խալէֆլէրիմիզէ թէրք իտէրիզ։ Շունը տախի իլավէ իթմէլիյիզ քի, մաալէսէֆ Տօնիա. Ազքաաթլարը գատարըլա վէ Ազգ. Վարչութիւնըն էդնիյէ միւաավէթը մէմուրիյէթիմիզ զարֆընտա ղայրէթլէր փէսպէ 2000 լիրա տահա՝ սէլէֆլէրիմիզտէն խալէֆ հիսսէմիզ հէօմ պալալըլըր։

«Էկէր պունը տէվլէթէ էտէր վէ իէնի կէլիր իչին տահա օլունան 4500 լիրայէ տէքէրինի նագարը իլաավէ իտէրսէք, հէսապլարը չէգարըլմըշ օլան եէնի 6500 լիրայա պալիղ օլուր. վէ էկէր փէվգէլատէ հասըլաթ իթթիհատլը իչին վարթօլար պուլունսա իտի. խասթախանէնին պու հիչ պիր պորճը օլմայաճագ իտի»։

Հոգաբարձութիւն պու աթթիրաֆը աշըգչա պէյան իթմէքտէ տիր։ Անճագ պուրը հոգաբարձութիւն աճըլ թէկլիֆ իտէր։ Չէօնքի թաքի «Խասթախանէնին միւրաճաաթ իւքէնլէրի քիմսէնին պիր հալէ կէթիրմիշ տիր։ Էկէր պախշիշլէր էկսիկ վէ պախշիշլէրը իլէ կէօնլիւլէրին միւհիմլէրին պաչըշ կէյլէլէրինէ եարտըմ իթմէզլէրսէ, վէ ճէմաաթըն ալագասը ճէլպ իտէնլէր վէրմէզլէրսէ, կէլէճէք ղայրէթլէրին մուվաֆֆագիյէթ թէմին թէլէլէնթէս, վէ ձէմմաթըն միւվասուլէսի վէ գընգալէն ղայրէթլէրին զայի օլմասը լիւզումը տըր»։

Գըսաէնալէյհ Հոգաբարձութիւն՝ խասթախանէնին միւվազէնէսի իչին չօք թէշէքքիւրէ ժամ ազալտը։

Բէնտի պէօլէմէտէ վէ Հաֆըզ խայրսէվէրլէրէ թավսիյէտէ, պուլունտուղու թէմէլի խոսուսլարը իչին թէշէքքիւր իտէր, անճագ պէօյլէ պիր գաթ, տահա պիր կէլիր լազըմ պալընմագ պիր թաղ. Սորաանձեան պիր մէրհում՝ պիր գաթ պիր պաշկա ալըշըլմըշ օլտուղու պիր պէկ պիլէմէյէ պէկ խասթախանէյէ թէրէքքիլէրի պիր տէ պիրիկ թիւլէրինէ թէֆրիգ լիւզումը պէօյլէ տէ աէ հէմ պիզէ խասթախանէնին պիր պաշգա պիր օլմագ աստ իտէպիլիր։ Գոնինսը պէօյլէ օլունաճագ տըր, Հոգաբարձութիւն հէյէթի խայրխահլարէ փէօլ պիր թագրիր իթմէք լազըմ տըր։ Հարիճէ 30—40 ղր. այլըգ խասթալարէ պիր խասթախանէյէ պիրագըլաճագ մահալլի օլմագ տըր։

Ըստըրմասը աէմպլէքէթլէր տահա իւզէրինէ ալըպ ֆագըրլէրին խասթախանէյէ մէճանէն գապուլ էտիլմէլէրինէ պիր մէպլաղ թախսիս իտիլմէսի տէ թէքլիֆ օլունմագտա տըր։

Գարակէօզեան Կէյէթ տարտըրըմ Շ. Միւրատ Տ. Յակոբեան էֆէնտինին վէ սայիրէնին կիւլպէնկեանըն քերեմը աէլէ 54000, Տիկին Գարակէօզեան հէլալընտէ քիւլլիյաթ օլ թէնզիլաթ իչին քարշը 9268 վէ մունթազամ ճէզա թաթպիգըն իտէն օլունան թէնզիլաթ հէսապը 5622 ղրուշ իլէ Յակոբեան Յովհաննէս էֆ.ին քէնտի խարճընըն թեֆէրրուաթը 42700, խայրսէվէր պիր զաթ թարաֆընտան ինաա օլունան թէմինաթ հէսապը 5089, քէզա պայաղ հայաթ ըշլիւյլէ խասթախանէյէ պաղըշ իւզրէ Գըզան Յակոբեանըն խասթախանէյէ վէրտիկի նազաթ հէսապ միւթէկէմմիլի ղելլէթի 2500 ղրուշ վէ Արթինեանս պիր սէրմայէ օլմագ իւզրէ Արտէն. մէզքիւր Խնամակալութիւնընտան ալընան 600 լիրա քի հէմմին հէսապը 183779 ղրուշ փէվգէլատէ Թահրիլաթ հէսապընտան գայտ օլունմուշ տըր։

Րաբորթունըն տիկէր գըսըմլարը հագգընտա տահի մալիւմաթ վէրէճէկիմիզտէն, պու կիւնքի մէգալէմիզի Գարակէօզեան վարիսլէրի Յանձնաժողովը իլէ խէօլաասա խասթախանէ Հոգաբարձութիւնըն քէնտի անտըրըն իթթիքի մէսարիֆաթըն հէսապլարընը նէշր իլէ խիթամ վէրիրիզ։

Յ. Վարժապետեան

ԳԱՐԱԿԷՕԶԵԱՆ ԿՏԱԿԻ ԳՈՐԾԱԴԻՐ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎ

ՄԱՏԱԿԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ 1906 ՏԱՐԻՈՅ

ՄՈՒՏՔ	0.ասկի
Գանձուած վարձքեր	1861
Վաճառուած ալիւրեփորքերէ գոյացեալ շահ	20.94¾
Արժէթղթոց կտրոններէ	35.57—
Դրամի տոկոս	22.86—
	1940.37.75
ԵԼՔ	0.ասկի
Զանազան ծախք	97.63¼
Ջուր	23.——
Զին եւ չահ	4.42¼
1321—2 տարիներու կալուածական տուրքը	302.74¼
Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան վճարուած տարեկան	600.——
	1009.79.75
Դրամագլխոյն վրայ աւելցած	930.58.—
	1940.37.75

* *

ՎԻՃԱԿ 1906 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 31Ի

Գոյք	0.ասկի
Խանվիլ Օթելի արժէքը	20792.43.50
Թէբրուի չինութեան ծախսուած	70.——
3 Նոր շէնքերու շինութեան ծախսուած	220.——
Թիւ 97 տան տնկասրինի շինութեան ծախսուած	160.——
2 խանութի և 2 տան շինութեան ծախսուած	874.25—
Էռանեան էֆէնտի պահանջ	186.50½
Սանասարեան խնամակալութենէն պահանջ	1722.86—
Վարձակալներէ պահանջ	35.70—
Գումար	24061.75—
Պարտք	0.ասկի
Դրամագլուխ	20000.——
1905ին յաւելեալ դրամագլուխ	2828.42¾
1906ին » »	930.58—
Կալուածական տուրքէ պարտք Յաջորդ	302.74.25
Գումար	24061.75—

* *

ՇԻՆՈՒԹԵԱՆՑ ԱՐԹԻՒ ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԵԱՆ ԿՈՂՄԷ ԵՂԱԾ ԾԱԽՈՒՑ ՀԱՇԻՒԸ

Մուտք	0.ասկի
	108 ղր.
Վերաշինութեան անուով	
Վերաշինութեան հաշուէն աւելցած դրամին Յաջորդը	10836.75
Այս հաշուոյն բոլոր	243597.25
Գումար	254434.—
Ելք	0.ասկի
	108 ղր.
Յակոբեան յարկաբաժին	
Բոլորեփերը զետեղման ծախքեր	11817.—
Թերմոսիֆոնի, Թելեֆոնի եւ այլոց ծախքեր	15997.—
Այլեւայլ ծախք	14863.—
Կիւլպէնկեան յարկաբաժին	
Լօխառնէն բերուած այլ եւ այլ կազմածներ	3753.—
Սալ ա'Օբերասիոնի համար այլ և այլ կազմածներ	10335.—
Ունճեան յարկաբաժին	
Լօնտոնէն բերուած այլ եւ այլ կազմածներ	3575.—
Ս. Փրկիչ Եկեղեցի Բանկոլի Շինութեան եւ այլ ծախքեր	3950.—
Դեղարան	
Ապակեղարաններու ծախսուց Յաջորդը	10260.—
Հովհաննէսեան Մէնան	
Տեղւոյ շինութեան եւ գետեղման ծախք	32884.—
Խոհանոց	
Նոր կազմակերպութեան ատթիւ եղած ծախքեր	24246.—
Այլ եւ այլ	
Հին հիւանդարանի ատղուաբին շինութիւն	17436.—
Հրապարակի յարդարում	9896.—
Մեծ դանէն եկեղեցի տանող ճամբան եւ աստղուխ	12800.—
Եկեղեցւոյն հրապարակը քարայատ աստիճանակաւ	17015.—
Նոր շէնքի Թրոթթուարին	9142.—
Նոր յարկերու յարդարման հողերը վերցնելու	12500.—
Նոր յարկերու յարդարման շինուած պատերու ևայլն	11300.—
Ակուններու շինութեան ծախք	16465.—
Հիւանդանոց	
Հակող ճարտարապետին վճարուած	16200.—
Գումար	254434.—

)(107)(

113 ՆՈՄԷՐՕԼԸ ԷՎՐԱԳ

ԹԻՒՐՔՃԷՏԷՆ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

Պիր Թագըմ վագըթլարտա միւբտէհամըլ տանըլան հիւրէթէ սէվք իտմիշ, Թարիփ թեզգէրէն ալընմըշ վէ միւսքիւլ զափթիլիւլէրտէն օլուպ մահսուս ֆիքրլէր մուվաֆֆագ օլմուշ օլաճագընտան, հիչ պիր չէյլէտէն գորգմայան վէ ֆիկիր իթմէտէն իշլէթիլէն էտի։

Պէօյլէ պիր սէհնէթի խաքքընտա օլունաճագ հալտէ, չօք սըրտան նէ խայրամթըղընը պիլէմէտէն վէ քէնտի քէնտինի կիւվէնմէտէն էտի։

Զավալլը պիր խալքը պուլունտըղընտան զանաաթ հալը իտէրէք, հէր չէյտէն վազ կէչիպ թէսլիմ օլմաղա գարար վէրմէտէն էտի։

Նիհայէթ զորտալըղընտան հէման պիր իթիպարլը իտէրէք, միւնտէրիճ իտէն ներիմ օլմագ թարաֆընտան մայիլ իտի։

Զիւնքի Թէհարիկը սաքլայը մէյտանտան պու սըրտա քեօրիւնէն Թէտարիկ օլմայաճագընը կէօրիյօր իտի։

Քենտիսինին իսթիխտամ իթտիկի իշտէ մուհիմ պուլունտուղունտա քէնտի քէնտինէ չէքինէն իթմիշ իտի։

Հէր Թարաֆտան Թէմիզէ իլինէ պուլունտուղունը կէօրիյօր իտի։

Մասում Ֆավզի էֆ. վէ Մասալէնտէն վէ տահա ուզագ զէվգ աշըգ ֆիքրլէր վար իտի։

Կոմիթէ հագգընտա հալի ասալանտըրմագ տիշէնինէ պէտէլ տիշէնինէ իտի։ Մաինը հիւրմէթ օլան Ռասուլը սահիպ քէնտի արզունէ խուսուսիյէթէ գարշըղընտա էմին իտի։

Վալանթին իլէ Կոմիթէնին կէօրիւշմէլէրինի մահալ օլմագ իչին պիր թէմիզ պուլունմայօր իտի. Հալ պու քի, պունլարըն իքիսինին պիր պաշկա կէլմէլէրի, քէնտիլէրինէ մահսուս օլմագ իտի։

Պու մուհաֆազանը տահիլ օլմագ օրտայա, վագըթըն կէչմէսինի հալօ իթմէլի, Թափշըրմագ գարարընը կէօրիւնէն, ըստըրապ պաշլայըպ կէլիր վէ նիհայէթ վագըթ տոլայը պիր Թէսէլլի իտիյոր իտի։

Կէլ կէչիրմէտէն պուրայա հիչ պիր չարէ պուլունմազ իտի։

Բէնտէրէլէրին գապաղը, էսթագը կէրիլ վէ Թէհլիքէյէ օ գատար տաշը մը իտի քի, պիլէ Թիւթիւր սալմազ։

Ֆէքթարը կիւնէշ սիւրաթլընտէն հիչ պիր չէյ պէլլի տէյիլ իտի։

Մագսատըն օլարագ, նէշէլի վէ չէթութէլի պիր հալտէ Թագիպ Թագիպ գուտարմագտա իտի։ Աթ իլէ կէզմէք, մէնէքշէլի թարլալարը իթմէք իտի։

Աչըլ մագսատը՝ Կոմիթէնը իշէ իթմէք, էյլէնմէք, Բարիզի Վալանթինի աշըգընըն իտի։

Եավաշ եավաշ էսկի տատլը գոնուշմալար, միւքէմմէլ կէօրիւնէն Թիւրքլէրին Թէկրար իթմէք պաշլայըր իտի։

Պէօյլէ պիր մէյտանտան հէր իքիսի իչին Թարաֆլայըն վէ պախթիյար մահրէմ իքիսինին Թէնհա օլմագ իճտէ իտի։

Կիւնլէրին պիրինտէ Կոմիթէ.— Բարիսէ պիր վարը, տէտի։

—Բիզմի, նէ, վէ նիչին տէտի։

—Գրքէր, Լոֆիւրգտան կէտիպ քի Վալանթինին գաըտոյ պիր աչըգ թուր ըստըրմայան։

—Իսեան օյ մը թիւչքիւնլիւքտէն։

—Տայմա։

—Կէօրմէկտէն փէրտէլէր իթմէյէրսին։

—Հէլէ պիրայ վագըթտան պէրու պիզէ գարշը գըյմազ պիլըյոր։

—Հէյհէ՛թ, թիւչքիւնմէյօրսըն քի, աէնին սէվտիյին պէրէ պէրէտ չիմտի պիր տունյատա պիզէ. չէօպլէտ օլըպ հէօզէ սահիպ տէյիլ. Գազալըմ էնինին իլէ կէօրիւշտիւյիւմ պէօլէ օլմագ։ կիւտիւպ տէ ո կէզմէկլըգիմ հէն. պու սիւրէ պիւլպիւլ թերեմ պիր հալէ թագլիպ օլուր իտէն, կէօրիւնիւզ իճին պէյան օլուր իտի, էյի մի օ. Ֆիւ՛։

—Պուլունտուղը օլտուղումը պիլիյորըմ. Սէտիկին նէ չոգ քի սէվտի սէվտի պու պու-լունտուղը պիլմէյօրըմ.—տէտի։

Գօրդուլըգըն պու խուսուսա տահա սարֆ իթմէք, գապուլ իթմէլի օլուր։ Լուիզինին հիչ պիր չէյ սէվ իթմէլի գըլմազ։ Մանսուֆինի, նէտէ պիր սէրպէսթ վէրլի մէյլ վէ գէլպ ու նէֆս իթմէլի պուլունմալարըն, Ֆազլա կէլէն մէգսատըլարըն միւհասէրէսի թէլաշ իթմէլի իլէ ալըշմագ իշտէ, պէօյլէ օլսուն։

(Տէվամը)

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ ԻԹԹԻՖԱԳԸ

Էլէքսի Ալէման կազէթալարը տահի պիլահարէ եօղլու նազարընտան էհէմմիյէթլի հալտէ օլան Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա իթթիֆագը իլէ իշթիղալ վէ պու պապտա մէգալէլէր նէշր իթմէքտէ տիրլէր։ Պունլարտան «Ֆօսիշէ Զայթունկ» կազէթասը սոն աէֆա տէյիրմշ օլտուղը պիր մէգալէտէ Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթլէրի պէյնինտէ պիր իթթիֆագ խուսուսունտա Թագրիրլէր էվրօպա անխալը աէլաղէլէրինէ նէ կիպի Թէսիրաթ հասըլ կէլէճէքլէրինի խաքքընտա իթմէքտէ սօնրա, մէսէլա Ալէ-

մանեա հիւքիւմէքիներն պէտք պիր թիւ-թիփագաան սալտա սալ բանրը էնտիչէ էյլէմէսիկի պէյտան վէ ռէսգիւնէ չու եուտա ռէվամ իթմիշ տիր. «Հարթա պիր թարափան Ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսա տիկեր թարափան Ալէմանիա տարանտան պիր մուհարէպէ զուհուր խուսպ իթալիա վէ Աւսթրիա հիւքիւմէթլէրի Ալէմանիայա մուավէնէթ իթմէսէլէր պիէլ, երինէ հիւքիւմէթը միւշրիւնյա իբի մուխտար հիւքիւմէթէ գարբը մազավէմէթ խէպիլիր։ Անճագ պու խուսուստա պիր չարթ վար սարը։ Օ սա ինալիա վէ Աւսթրիա հիւքիւմէթլէրինեն պիթարափ գալմասը սարը։ Ֆիլհագիգա էկէր Ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա արասընտա պիր մուհարէպէ զուհուր խուէրտ, պու մուհարէպէ եանը Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա պէյնինտէ գալսպ Ինկիլիթէրա իշթիրաք խէտէյնէգա տիր։ Պունդան սոնրակի հիւքիւմէթը միւշրիւնյահանը մունթազամ պիր օրտույա մուլգա օլմասը սարը։ Էկէր Ինկիլիթէրա հիւքիւմէթի համտա պիր գուվվէտի պէրքիյէտ մուլգա օլա իսի օ վագթի Ֆրանսա վէ Ինկիլիթէրա իթթիֆագը Ալէմանիա իչին սարտի էլտանան պիր հիւքիւմէթ միւշրիւնյահանը պէտք էնտիչէ օլմպիլիր իսի։ Հալպուքի սահվալը հազրէտէն հիւքիւմէթը միւշրիւնյահա պէտք պիր իթթիֆագտան սոնրա էնտիչէ իթմէզ։ Ինկիլիթէրա ասնանմասը նէ գասարը գուվվէթլի օլուրսա օլսուն պիր մուհարէպէ զուհուրինաե Ալէմանիայա գարը պէտք էսրէզ։ Զարա օ վագթի Ալէման հարպ սէֆինէլէրի սերհալ գայթի միքեմմել սուրթարտե թահրիմ վէ թէնսիհ խիտմի։ Ամանա Ինկիլիթէրա ասնանմասը իչէուն պիր չարթ վար սարը։ Օ սա իթալիա վէ Աւսթրիա հիւքիւմէթլէրինեն պիթարափ գալմասը սարը։ Ֆիլհագիգա էկէր Ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա արասընտա պիր մուհարէպէ զուհուր խուէրտ, պու մուհարէպէ Ինկիլիթէրանը Ֆրանսանը իշթիրաք էտէնլէրինա գարշը պիր գուվվէտ թարափընտան գարշը պիր գուվվէտ թարափ մանեվի սուրաթտա գարշը գարշը գարշը գարափա օրտան հալինի ալան հարպը սահնասը արասընտա գայպ օլմուշ ամանպ իշչեզլի պիր չարթ խուր։

Գալան գաշարը ալթանա սազլանմազ օլան ուփագ վէ հավարլագ կէօզլերինի ատէթա մայուն կէօզու կիպի սարգ սաշեպ գարամագա խուր։

Գալթուղը ալթանա քուշիւք պիր բաքէթ վար խուր. սալանա կիրէր կիրմեզ պու բաքէթի օրթայա գոյսա. փագաթ իշերիյէ կիրմէկէ հալէ հէսարէթ խուժէյոր խիչ կիպի պիր թէրեսիա կէօթիրսիկինէն, մասատ Գօրպիոն, կիրիկիզ, կիրիկիզ— ատսի։

Գապա սագալը հերիթ եերլերէ գարանքամսարանա վագիյէթլեր իլէ ալամասը։

Բաղա հավաշնա վալիսէսինէ ատսի քի։

—Պու ատատ քէօյլիյէ պէնգէմէյոր, ուշամ վերիլինատ պիլէ պիր նէղարքէթ վար. եէմին խաերիմ քի սսի պիր սասմ ատյիլ սրը։

—Հաղգան վար գէզգամ, պու սասման սսի պիր շախ օլմասզը չէհրեսինատեն ատ պէլա (սոնրա սասմ) գօրգմայանը միւսիւ, պիր ազ իլերիյէ կէլինէզ ատ գանուշալամ։

Միսիւ պիր թավզը բերէսթիչքասրնե իլէ երելերէ սազու. էյիլէ էյլէ սալանը օրթասրնա գասարը կէլիպ սա բաս. մասատ Գօրպիոնը

—Քիմին թարափընտան կէլէյօրսունզ միսիւ— ատյէ սօրմազը իւղերինէ, պիրսէն պիրէ սիւչրը ի՞մյրեթ օլմուշ կէպկ պիր թավր իւէ երեյիմէ պիր թերասիատեն սոնրա ատսի քի,

—Մասատ, պէն հիչ քիմսէ թարափընտան կէլմէյօրամ, քէնտի քէնտիմէ կէլէյօրամ, թալեին սեվգելյա նամալ պիր հալա զարուրեթ վէ սէֆիլեթե սիւչար օլասուղմամ կէօթիրօրանզ, պու սոգագատան կէշմեգատ էքեն գանազանզան պազէ գարուրանը սէշեզ պասլամ, իչերիյէ կիրմամ. գարշամա պիր խարամերէթի գազ շեգրա, պուրատա պէնիմ իչիւն պիր իչ պասլանազ պասլանմազանը սորամ։

—Օ... էյլէ իսե պէնիմ պեգլեսիկիմ սասմ ատյիլ սրը։

—Սիկ նամալ սասմ պեգլեյօր խանենգ մասատ։

—Պիր քէհա սմրամազ խամ, օնը պեգլեյօր խամ. պիգէ պարասրանի ամար վէ մասամլամամազը թէմամազլա ելիեն սալազ հեր իշիմդէ նեղարթ խատեհեր պիր սասմ լազամ. Լանի գարիյէսինատեի հանգպամազա պիգէ պեյլե պիր սասմ կէսնատրմեգերինի բեհա եյլեմիշամ. սիզին վիրանինդի խարթիթ գազ խապեր վերսիկի զեման, օրասան պիր քէհա կէսնատերիսի զանն իթամ։

—Խայր մասատ, պէնի հիչ քիմսե կէսնատրմեմ. մամաֆիհի թալեին պէնի պարայա սեվգ եյլեմէսինատեն մեմնան օլմալազանը, գիր պարասրանի քէհեազգ վազիֆէսինի խֆա իշչան պէնատեն սահ միանսիպ հիչ պիր քիմսեյի պասլամազազը մասատ։

—Սիգանեն մի...

—Եվվեթ, պէնատեն... պէն խայլի զեման միսիհմ պիր թիհարթիանատ քահթիգլեր իթամ. պանատան պազգայրամ քէնտի հիսապան օլմազ իսգրե ատ թիհարթիլ մեզդուլ օլար. եկեր պիր գազ իթլատա սիւչար օլմասա իսամ, պու կիան գայեթ միսիհմ պիր միսեսիսեի թիսմամարիանեն միսիրի պասլանազազ խամ։

(Յեվամի)

հանեանեն եզգանանան պասլանան մեզքիր սասսա սաքեն խալգը բիֆահ ու բահամ միսիլու սասատեր հայրանը իիլալ եկիզնատեն գայրը մեշրու մեն. Ֆարթալրանը իթիհամալ իչիան սիւրլու սիւրլու եալեհֆիրիպանէ վասալր իլէ թապեն ֆէսա վէ չեգավեթամալ օլան սէպիւքմուզալր կիրուհենի իգալ հինայթա, իրթիքանալը չեգավեթէ թահրիք վէ իղրա էյլեյօր,

Օ չագիլեր ատ պու իղվանթան պիր թազմ խամ խայալարա սիւլերեգ, նիչէ նիչէ ավթքի վէ միսասատլերինէ մազհար պասյրալանգալրը սեվլերթը մեթպասալրանա վէ սաքերինէ գարշը սիլահ իթթիմալինէ հիւրթ խայար։

Թէսրրուգաթա օզրայան սաքեր իսե, մեմլեքեթին սիւքիւն վէ սասիչենի միսասթա վէ մուհամագա վէ նամուսքար էհալիի էնգալյանեն թեհավուգթանան վիգայէ զրմիրնա, սիսեհանեն հեր մեմլեքեթինատ վէ պութիսն մեսենի գանանալրգա մեշրու վէ մուհագ վէ իթթիպագ լազամ թանքանան մուգագպելե վէ միսասթա գարեսի մուսասէսե վէ զայրը միքեզայյիրեսինե միսրանասթալ սիլահա չեգավեթ խեն հալ ու գազիգաթ պու մեքզեսալ, հանի բեֆեթ վէ հըյեթինի վէ թեվզիի սասալեգ վէ նըֆթեթ խասասանանանի մեեսրը պեզայբերվերանեսինի, թապեկեթ չեբեֆինի իհրազ եյլեյեն քանֆեի ազամա պիս թեգրիգը հինս ու մեզհեպ ըյանեն բայեկեան պայսրանգը զայրը գապիւզ թասասա սասրը մասաստ վէ ֆեսիլեյեսիլե միպերհեն պասլանան Շեհրիյարը ալթեպար էֆենտիմիզին մեզքիր սասսա մեվզեզի թաթպեգ վէ իհրայա գանըլմասընը իրասե վէ ֆեզման պայսրանգալրը մասմեսթանգ ինզպանթբերվերանե թաֆիլթը մահարրերե սասրեսինատեն, հեր հանկը իչանեն օլսրա օլսուն, իսթիհանգը ֆըզանալ մասիգատ թահիրը եզհանը մասնիպ երանիֆ վէ թիսրահամ իսմասը իլէ իշանինի գենանիերինե շասրը զարազերի, վեսիլը մենֆասթբերանեթի իթթիհամ իսանեն պիր թագմ միֆթերիլերին թագրիրի սիւքրի վէ սասիչի մահալի վէ թեմիրը բրֆահ վէ բահթը եհալի իչիան վասասա կէլեն վէ իշզասենթիմեի մեպրասրեյի ինթահ խեն իհրասթը հաքիմանեի սեվեթթի սե իթիյասթը մենֆասրելերի վեհվի պիսպիսիթիան պաշգա չելզ ու հեյեթամ կեսնատերմեգ ֆիգրի իլէ սասքիրը Շահնեյե սալա վէ գաթան զանասրա կեմեյեն վէ հարթասքերլեգեհ միեզ գասամ սազամ սասամ վերիլեն սիվանրասա մասլագա իրասա վէ թեզեգինի գավանինի սասքերիյեհեմ միթասա օլան (սազեմ վէ սահզաթ վէ երպազը նամսա վէ իթասթը հազրայեթ վէ սըյանեթ, միհրթալրասա պակալը ինայեթ, եպանի ֆինան մանասպեթ վէ հեր հալ ու քասրատ իլթիզամը հագ վէ սասլեթ իլէ իպրազը մեհեբրը ըրֆգ ու միլանիթ) կիպի ախանեթը հեմլիլեի Իսլամյեհեմ սասամ նազարը սըզգաթ վէ իթիասա թանթալաղ, հեր վազթ, հեր եերատ թաթպեգ վէ իհրան սահանանա թեմամեն բիյեթ իսիլեկլիկի թարիրեն վէ չանանեն պասիհի օլան գավասի եսասյեմիզեգ հեր վեհվեհլե մանգալրը վէ միանաֆի հալլերի իսանասա ճիրեթի իչին, քենանի վիհանալրանը գարշը օլան զերբե գասար սը վէ մեսալիյեթ չասիպեսի հեսա իթմեգանիֆեն պանքերրե սե թանանանա սիսասրանե եյլեսանալրինի եվրասասա չեգան պազ եվրազը հավասասե թեեսիրի ազամ իլե օգայրագ հայրեթլերե սիչալիք։

Նանալ գազանալրը վէ ֆիրիսթալրը սիսասրանա սիսասրանա սիսասրանա

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ
ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ
Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆԻ ԵԷՎՄԸ ՄԱԽՍՈՒՍԸ

76ՆԱՀ ՍԷՆԵԻ ՏԷՎՐԻՑԷ ՁԻՑՆԷԹԻ

Տիւնքի եէվմը մախսուս միւնասէպէթիյէ սապահլոյքն Փրկիչ խասթախանէսի քիլիսէսինէ թագաւոր օլունան Պասարագ հագգնոս ուիւնքի նիւսխէմպէտ էթի՝ մշիւմաթ օլունմազ իսի։

Հալ պու քի, ուիւն ազամա գասար խասթախանէ սէրունինէ վէ խարիսինէ պուլզնան քիւանէթի եհալի՝ պէր թէնէզզիւհ մահալինէ կէթմէքէն զիյասէ, պէր խայրաթինէի պիվայէկեան վէ պիշրէկեանքն պէր մէլնոց օլմագ իթիպարը իւէ օրայա կէթէլերինի իրսէ վէ իսպարթ իթմէքէ իսիւրէր։

Թիւրքէ այնէր խթիմանսա, նիվասան վէ ազագ մահալլէրէն երքէք վէ գասքն խայլեռէ եհալի կէլմէքէ իսի։ Պունլար՝ խասթախանէ էյիքասարլարը՝ Ս. Գրիգորիս Սրբասան վէ Հագարծուիթիւն ազասքնան Ալանեան, Մանուկեան, Արքենեան վէ Կիւմիւշկերան էվ.լեր հազիր պուլանմազլար։ Հալա պու գարիպ գարիպ էյիքասարլարը՝ Ս. Գրիգորիս Սրբասան վէ Հագարծուիթիւն ազասքնան Ալանեան, Մանուկեան, Արքենեան վէ Կիւմիւշկերան էվ.լեր հազիր պուլանմազլար։ Մանավանդ Ս. Գրիգորիս Սրբասան՝ գասրաներան էվ.լեր հազիր պուլանմազլարը հալա Հագհանգիս այնինէ վէ օգանան ուլարան հազիր պուլանմազլար։ Մանավանդ Ս. Գրիգորիս Սրբասան՝ գասրաներան էվ.լեր հազիր պուլանմազլարը հալա Հագհանգիս այնինէ վէ օգանան ուլարան հազիր պուլանմազլար։ Ամենայն ազգաց հաւատացեալներ, Բարեկամ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

[illegible] ... 1907 սէնէսի գիկա.ին 31ին ... 1908 սէնէսի ... 24ինճի ... 1ատ ... (Օլա Պրոա Սթրիթ)ատ ... 27ինճի ... 30 ... 10 կիւն ... Տէրսաատէթ ... (Թրոկմորթոն Սթրիթ)ատ 26 ... (Մէյտրպէր) ... 7 ... [illegible] 10—4

Տէրսաատէթ, 30 մայիս 1908:

* *

Օսմանլը Պանգասընըն Սթանպոլ ... [illegible] ... 7 ... 12յէ ... [illegible] 20—13

4 Մայիս 1908 Տէրսաատէթ

ՏՈՒՑՈՒՆՃԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

[illegible] ... 33 ղր. ... 100 ... 55 ... 24 մայիս 1908 ... 100ատ 3 ... 6 ... [illegible]

* *

[illegible] ... 15 ... 100 ղր. ... 6000 ղր. ... 24 մայիս սէնէ 1908 ... 100ատ 5 ... 100ատ 10 ... 6 ... [illegible] 2—2

21/3 յունիս 1908

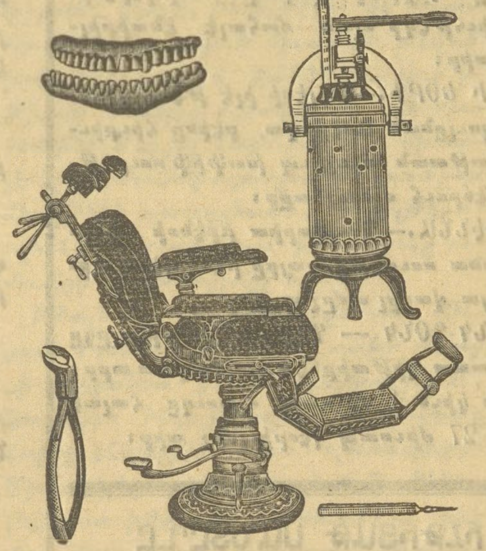
ԻԼԱՆ

[illegible] ... 9 ... [illegible]

ԳԱՏԸՆ ԻՉԻՒՆ ՖԻՕՆԿՕԼԸ ՌԷՆԿԷՌԷՆԿ ՄԻՆԵԼԻ ՍԱԱԹԼԱՐ

[illegible] ... 75 ղր. ... [illegible]

[illegible] ... 25 ... ԿՐԱՄԱԹՕՐՈՒԼՕ ... [illegible] 15—10



ՏԻՇ ՃԻԼԻԿԷ ԱԼԻՏ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԱԼԷԱԹ ՈՒ ԷՏԷՎԱԹ ՏԷՒՕՍԸ

Հ. ՎԷ Ժ. ՊԼԻՒՄԷՆԹԱԼ

ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Տէրսաատէթ, [illegible] Նօ. 47, 52

[illegible] 8—6

ԷՄՐԱՃԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ՃԻՀԱՃԸ ԹԷՆԱՍԻԻԼԻՑԷ ՎԷ ՊԷՎԼԻՒ

ԹԱՌԻՌ ՄԻՒԹԷԽԱՍՍԻՍԻ

ՏՕԳԹՕՐ ՅԱԿՈԲ ՍԷՐՎԷԹ ՕՂԼՈՒ

[illegible] ... 1ատն 4է ... Օղլընտա ... 5ատն 11է ... [illegible]

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀԸՐ ԷՄԱՆԷԹԸ ՃԷԼԻԼԷՍԻՆՏԷՆ

[illegible] ... 40,000ատն 50 ... 21ինճի ... [illegible]

19 մայիս 324 3—3

ՄԱԼԻՑԷ ՆԷՃԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

[illegible] ... 322 վէ 323 ... 15ինճի ... 22.ինճի ... [illegible]

18 մայիս 324

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԱՅՐ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱՔ

Եթէ այո, յիշեցէք թէ գործածելով

ԷՄԻՒԼՍԻՕՆ ՍքՕԹԸ

որ պատրաստուած է մորիւ ձկան իւղով, կիրի եւ սօտայի հիբօֆօսֆիթով, այսպիսով պիտի ազատիք ամէն տեսակ ցաւերէ եւ ամէն տեսակ տկարութիւններէ, որոնց պիտի ենթարկուէիք հակառակ պարագային:

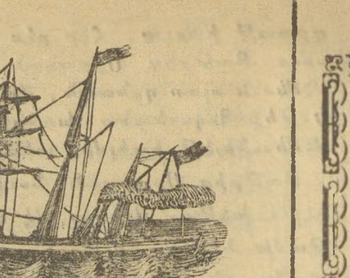
Այսպէս, ձեր մարմինն ու միտքը լաւ վիճակի մը մէջ պիտի պահէք, ձեր շիղերը պիտի զօրացնէք. ծննդաբերութեան մեծ օրը հասնելուն, առողջ, առոյգ եւ բարեկազմ ու գեղեցիկ մանուկ մը պիտի ծնանիք որով պիտի կրնաք պարծիլ:

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Ձկնորսի» մարքայով որ Էմիւլսիօն Սքօթին յատուկ է:

ԱԽՈՐԺԱՀԱՄ, ԴԻՒՐԱՄԱՐՍ

SCOTT'S Emulsion



ԽԱՅՐԻՅԷ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄՓԱՆԻԱՍԸ

[illegible] «Օսմանիէ» ... 7ինճի ... 3ատ ... 9ինճի ... 3ատ ... [illegible]

[illegible] «Ասսուան» ... 3ինճի ... 6ինճը ... 4ատ ... [illegible]

[illegible]

[illegible]

Մէսուլ Մուդիր

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

[illegible]

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ — [illegible]

[illegible]

ՏԷՔՕԼԱՐ

[illegible]

[illegible]	[illegible]	3 %
6 այլըգ	» »	3 1/2 %
1 սէնէլիք	» »	4 %
2 սէնէլիք [illegible]	»	5 %

[illegible] ... 4 % ... 100 (իւզ) ... 4% ... 25 ղր. ... [illegible]

ՏԷՕՑՃԷ ՕՐԻԷՆԹ ՊԱՆԳ

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄՓԱՆԻԱՍԸ

Սէրմայէսի 16,000,000 մարգ (20,000,000 ֆրանգ)

ՊԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՑԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ՀԱՄՊՈՒՐԿ:

Տէրսաատէթ [illegible] (1906 յունվ. 31ատ)

[illegible]

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕՅՎՕՏԱ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՅԱԿՕՊԵԱՆ ԽԱՆ:

ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՒՊԷՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԶԱՏԷ ԽԱՆ:

[illegible] ... $9^{1}/_{2}$ատն 4է ... $9^{1}/_{2}$ատն 1է ... 1000 ... $3^{1}/_{2}$ % ... 1000 ... 3% ... 200 ... 200ատն 1000 ... 8 ... 1000 ... 30 ... [illegible]

ՍԱՉ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊԸՅԸՂԸՆ ՉՕՂԱԼՄԱՍԸ ՎԷ ԿԻՒՉԷԼԼԻԿԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶԱՍԸ ԻՉԻՒՆ

ԿԻՒՉԷԼԼԻԿԻՆ ՊԱՀԼՃՍԸ

ԽԱՍՍԱՍԸ ՍԱՉ ՎԷ ՏԸՐ.

ՄՈՒՀԱՖԱԶԱ ՍԱՉԼԱՐԱ ՍԱ-ԼԻՔ ՕԼԱՆԱՔ ՏԸՐ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆԸ

ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

[illegible]

ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ [illegible]

[illegible]

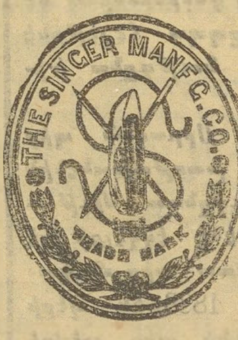
[illegible] ... Նօ ... [illegible]

ՍԻՆԿԷՐ

ՉԱԹԸ ՀԱՃԸՐԷԹԸ ՇԷՀԻՐՄԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

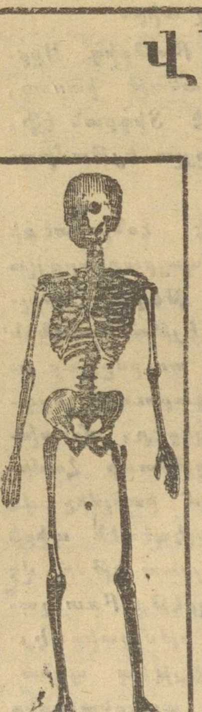


[illegible]

Պէյօղլունտա	[illegible] Նօ. 343 [illegible]
Գալաթատա	[illegible] Նօ. 2
Սթանպօլտա	[illegible] Նօ. 13:
Իսգիւտարտա	[illegible] Ն. 120:

[illegible] ... 343 ... 343 ... [illegible]

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՑԱՃԵԱՆ



[illegible] ... Նօ. 1 ... [illegible]

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

[illegible]

ԷՕՔՍԻՒՐԷՆԼԷՐԷ

[illegible]

[illegible] ... 5 ղրշ. ... [illegible]